

# NYUGDÍJBIZTOSÍTÁSI KIEGÉSZÍTŐ DOKUMENTÁCIÓ

a Kabala rendszeres díjas, befektetési  
egységekhez kötött életbiztosításhoz  
(U91)

Hatályos: 2023. június 24-étől

Nysz.: 23929



# GENERALI

# Tartalomjegyzék

## Nyugdíjbiztosítási feltételkiegészítés (NYB91/2017-2) . . . . . 3

1. Biztosítási esemény . . . . . 3
2. Biztosítási esemény időpontja . . . . . 3
3. A biztosító szolgáltatásai . . . . . 3
4. A biztosító szolgáltatásának kedvezményezettje . . . . . 4
5. A szolgáltatási igény bejelentésekor benyújtandó dokumentumok . . . . . 4
6. Várakozási idő, mentesülések, kizárások . . . . . 4
7. A biztosító kockázatviselésének megszűnése, a szerződés vagy a kiegészítő biztosítások megszűnésének esetei . . . . . 4
8. Adójóváírásra vonatkozó szabályok . . . . . 4

## 9. Biztosítás tartama . . . . . 4

10. Forgalmazási költség rendszeres díjra 15 évnél rövidebb tartamú biztosítás esetén . . . . . 4
11. Kabala hűségjótávirás 20 évnél rövidebb tartamú biztosítás esetén . . . . . 5
12. Hűség számla 15 évnél rövidebb tartamú biztosítás esetén . . . . . 5
13. A biztosító teljesítésének jogosultja . . . . . 5
14. A Polgári Törvénykönyvtől eltérő szabályok . . . . . 5

## Tájékoztató a teljes költség-mutatóról . . . . . 6

## Adótájékoztató a nyugdíjbiztosítási szerződéshez . . . . . 8

# Nyugdíjbiztosítási feltételkiegészítés (NYB91/2017-2)

a Kabala rendszeres díjas, befektetési egységekhez kötött életbiztosításhoz (U91)

Jelen feltételkiegészítés kizárólag a Generali Biztosító Zrt. meghatározott lejáratú időponttal rendelkező befektetési egységekhez kötött életbiztosítási szerződéseire (továbbiakban: biztosítási szerződés) alkalmazható, feltéve, hogy a jelen feltételkiegészítést a szerződő és biztosított írásbeli nyilatkozatával kérte.

A jelen feltételkiegészítésben nem szabályozott kérdésekben a biztosítási szerződés általános és különös feltételei (a továbbiakban együtt: feltételek) az irányadóak. A feltételekben és a feltételkiegészítésben foglaltak egymástól eltérhetnek, eltérés esetén a feltételkiegészítés rendelkezései az irányadóak. A biztosítási szerződés feltételeiben és a jelen feltételkiegészítésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit, valamint az egyéb hatályos magyar jogszabályokat kell megfelelően alkalmazni.

**A jelen feltételkiegészítés alkalmazásával a biztosítás lejáratú időpontja a biztosítottnak a szerződés létrejöttékor érvényes öregségi nyugdíjkorhatár betöltésének időpontja.**

Jelen feltételkiegészítés alkalmazásában orvosszakértői intézet – a mindenkor hatályos magyar jogszabályokban meghatározott – az egészségkárosodás (egészségi állapot) mértékének megállapítására jogosult szerv.

## 1. BIZTOSÍTÁSI ESEMÉNY

Az alapbiztosítás különös feltételeiben meghatározott biztosítási eseményeken kívül biztosítási eseménynek minősülnek az alábbiak:

- 1.1. a biztosított társadalombiztosítási nyugellátásról szóló jogszabály szerinti saját jogú nyugellátásra való jogosultságának megszerzése, amely alatt a tényleges nyugdíjas állapot értendő (nyugdíjjogosultság megszerzése), vagy
- 1.2. a biztosítottnak a kockázatviselés tartama alatt az orvosszakértői intézet által megállapított 39%-ot meghaladó egészségkárosodása (egészségkárosodás).

## 2. BIZTOSÍTÁSI ESEMÉNY IDŐPONTJA

- 2.1. Az 1.1. pont (nyugdíjjogosultság megszerzése) esetében a biztosítási esemény bekövetkezésének időpontja a nyugdíjjogosultság megszerzéséről szóló határozat kelte.
- 2.2. Az 1.2. pont (egészségkárosodás) esetében a biztosítási esemény bekövetkezésének időpontja az orvosszakértői intézet szakvéleményének kelte.

## 3. A BIZTOSÍTÓ SZOLGÁLTATÁSAI

Amennyiben a szerződés lejáratú időpontját megelőzően biztosítási esemény következik be, a biztosító az alapbiztosítás különös feltételei II. pontjában és a jelen feltételkiegészítés 1. pontjában felsorolt biztosítási események közül azon biztosítási esemény alapján nyújt szolgáltatást, amelyre elsőként szolgáltatási igényt nyújtottak be a jelen feltételkiegészítéssel együtt érvényes életbiztosításra vonatkozóan.

Amennyiben a szerződés lejáratú időpontját megelőzően az alapbiztosítás különös feltételei II. pontjában és a jelen feltételkiegészítés 1. pontjában felsorolt biztosítási eseményekre nem nyújtottak be szolgáltatási igényt, a biztosító elérési szolgáltatást teljesít.

- 3.1. Az 1.1. és az 1.2. pontban meghatározott biztosítási események (nyugdíjjogosultság megszerzése és egészségkárosodás) bekövetkezésekor a biztosító kifizeti
  - a szerződő számláján nyilvántartott befektetési egységek aktuális értékét, továbbá
  - a szerződő hűség számláján lévő összeget.

A jelen pontban leírt szolgáltatások teljesítésekor a biztosító a befektetési egységeknek a szolgáltatási igény biztosítóhoz való beérkezése napját követő értékelési napra érvényes árfolyamát alkalmazza.

Az 1.1. és az 1.2. pontban meghatározott biztosítási eseményre (nyugdíjjogosultság megszerzése, egészségkárosodás) tekintettel történő szolgáltatáskor vagy elérési szolgáltatáskor a biztosító, a biztosított választásának megfelelően **a biztosítási szolgáltatást egyösszegben vagy – az erre irányuló külön biztosítási szerződéssel igényelt – azonnal induló, élethosszig tartó járadék formájában nyújtja.** A járadékszolgáltatás részletes szabályait a járadék biztosítási szerződés megkötésének időpontjában hatályos szerződési feltételek tartalmazzák.

- 3.2. **Amennyiben az 1.1. pontban meghatározott biztosítási eseményre (nyugdíjjogosultság megszerzése) tekintettel történő szolgáltatásig vagy az elérési szolgáltatásig a jelen szerződésre vonatkozó biztosítási ajánlat aláírásának napjától nem telik el 10 év és a biztosított nem azonnal induló élethosszig tartó járadék formájában kéri a szolgáltatást, akkor a biztosító a 3.1. pontban meghatározott és az elérési szolgáltatásként meghatározott szolgáltatási összeget kizárólag a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (továbbiakban: Szja tv.) szerinti nem csökkenő összegű járadékszolgáltatás formájában teljesíti a biztosítási ajánlat aláírásának napjától számított 10. év végéig.**

A szolgáltatási összeg a biztosító által meghatározott, alacsony kockázatú eszközalapba kerül, mely eszközalapból a járadék folyósítás tartama alatt átváltás nem lehetséges.

A biztosító a szolgáltatási összegből a nem csökkenő összegű járadékszolgáltatást **rendszeres pénzkivonás formájában teljesíti a jelen életbiztosítási szerződésre vonatkozó biztosítási ajánlat aláírásának napjától számított 10. év végéig.**

A járadékszolgáltatás folyósítása a szolgáltatási összeg meghatározásához szükséges árfolyam közzétételének napját követő hónapban kezdődik, a rendszeres pénzkivonásra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően (általános feltételek VIII.4. pont).

A járadékszolgáltatás végén, a szerződés megszűnésekor a biztosítottnak kifizetésre kerül a számlán még meglévő befektetési egységek aktuális értéke.

A havi járadék összegének meghatározása:

Havi járadék összege = [szolgáltatási összeg – (szolgáltatási összeg \* járadékfolyósítás hónapjainak száma \* havi vagyonarányos költség) – járadékfolyósítás hónapjainak száma \* (adminisztrációs költség + a rendszeres pénzkivonás költségének forintban kifejezett maximális értéke)] / járadékfolyósítás hónapjainak száma.

Az adminisztrációs költség nem lehet magasabb, mint a 4. biztosítási évtől érvényes adminisztrációs költség.

Amennyiben a járadék egy hónapra jutó összege nem éri el az Szja tv.-ben meghatározott összeget abban az esetben a járadékszolgáltatás egyösszegben teljesíti.

Amennyiben a rendszeres pénzkivonás formájában történő járadékszolgáltatás időszakában a biztosított meghal, úgy a biztosító a befektetési egységek aktuális értékét fizeti ki a biztosított örökösének. A fizetendő összeg meghatározásához a biztosító, a befektetési egységeknek a halálozást bejelentésének biztosítóhoz való beérkezése napját követő értékelési napra érvényes árfolyamát alkalmazza.

#### 4. A BIZTOSÍTÓ SZOLGÁLTATÁSÁNAK KEDVEZMÉNYEZETTJE

Jelen feltételkiegészítés 3.1. és 3.2. pontjában foglalt biztosítási szolgáltatások kedvezményezettje **a biztosított.**

#### 5. A SZOLGÁLTATÁSI IGÉNY BEJELENTÉSEKOR BENYÚJTANDÓ DOKUMENTUMOK

**A feltételekben foglalt benyújtandó dokumentumokon felül az alábbiak benyújtása szükséges**

- Nyugdíjjogosultság megszerzése esetén a biztosított társadalombiztosítási nyugellátásról szóló jogszabály szerinti nyugdíjjogosultságának megszerzéséről szóló, erreilletékes szerv által kiállított határozat másolata.
- Egészségkárosodás esetén az orvosszakértői intézet szakvéleményének másolata.

#### 6. VÁRAKOZÁSI IDŐ, MENTESÜLÉSEK, KIZÁRÁSOK

Jelen feltételkiegészítés 1.1. és 1.2. pontjában meghatározott biztosítási események (nyugdíjjogosultság megszerzése, egészségkárosodás) vonatkozásában a biztosító nem alkalmazza az általános feltételekben foglalt várakozási idő, mentesülés és kizárás szabályait.

#### 7. A BIZTOSÍTÓ KOCKÁZATVISELÉSÉNEK MEGSZÚNÉSE, A SZERZŐDÉS VAGY A KIEGÉSZÍTŐ BIZTOSÍTÁSOK MEGSZÚNÉSÉNEK ESETEI

- 7.1. A biztosító kockázatviselése valamennyi biztosítási kockázat vonatkozásában megszűnik a jelen feltételkiegészítés 3. pont első bekezdésében foglaltak szerinti szolgáltatás nyújtásával, járadékszolgáltatás esetén a járadékfolyósítás megkezdésével.
- 7.2. A szerződés díjmentesítése vagy a díjfizetés szüneteltetése esetén a kiegészítő biztosítások a díjmentesítés, illetve a díjfizetés szüneteltetésének hatályával megszűnnek.
- 7.3. A biztosítási szerződés megszűnik – a feltételekben foglaltakon túl – a 3. pontban foglalt bármely szolgáltatás maradéktalan teljesítésével.

#### 8. ADÓJÓVÁÍRÁSRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK

Amennyiben az adóhatóság a szerződő rendelkezése szerint átutalást teljesít a biztosítási szerződésre (továbbiakban: adójóváírás), úgy a biztosító az alábbiak szerint jár el.

- 8.1. Az adójóváírás összegének és annak beazonosításához szükséges valamennyi adatnak a biztosítóhoz történő beérkezését követően, az adójóváírás beérkezésének időpontját követő értékelési napra meghatározott árfolyamon a biztosító az adójóváírás összegét, a rendszeres díjra vonatkozó aktuális felosztási aránynak megfelelően a szerződő számláján jóváírja. A biztosító az adójóváírásból származó befektetési egységeket elkülönítetten tartja nyilván.
- 8.2. Az adójóváírás összegéből és annak hozamából a szerződés rendszeres díja átvezetéssel nem rendezhető.
- 8.3. A biztosító az adójóváírás vonatkozásában forgalmazási költséget nem érvényesít, egyebekben az adójóváírás összegére, illetve az abból származó befektetési egységekre a feltételek eseti díjra, illetve eseti díjból származó befektetési egységekre vonatkozó rendelkezéseit alkalmazza.

#### 9. BIZTOSÍTÁS TARTAMA

Jelen feltételkiegészítés értelmében **tartam** alatt – figyelemmel a jelen feltételkiegészítésben foglaltakra, mely szerint a biztosítás lejáratú időpontja a biztosítottnak a szerződés létrejöttekor érvényes öregségi nyugdíjkorhatár betöltésének időpontja – **a technikai kezdettől eltelt teljes biztosítási évek számát kell érteni.**

#### 10. FORGALMAZÁSI KÖLTSÉG RENDSZERES DÍJRA 15 ÉVNÉL RÖVIDEBB TARTAMÚ BIZTOSÍTÁS ESETÉN

A 2. és 3. biztosítási évre esedékes és megfizetett biztosítási díj megtakarítási díjrészére vonatkozó forgalmazási költség mértéke a jelen pontban található táblázatban foglaltak szerint eltér a Kondíciós lista III.1.1. Forgalmazási költség mértéke a rendszeres díjra elnevezésű pontjában meghatározottaktól.

| Szerződés tartama<br>(teljes biztosítási évek száma) | 1. biztosítási évre esedékes megtakarítási díjrész | 2. biztosítási évre esedékes megtakarítási díjrész | 3. biztosítási évre esedékes megtakarítási díjrész | 4. biztosítási évtől az utolsó teljes biztosítási év végéig esedékes megtakarítási díjrész |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10                                                   | 80%                                                | 3%                                                 | 3%                                                 | 3%                                                                                         |
| 11                                                   | 80%                                                | 12%                                                | 6,5%                                               | 3%                                                                                         |
| 12                                                   | 80%                                                | 21%                                                | 10%                                                | 3%                                                                                         |
| 13                                                   | 80%                                                | 30%                                                | 13,5%                                              | 3%                                                                                         |
| 14                                                   | 80%                                                | 40%                                                | 17%                                                | 3%                                                                                         |

## 11. KABALA HŰSÉGJÓVÁÍRÁS 20 ÉVNÉL RÖVIDEBB TARTALMÚ BIZTOSÍTÁS ESETÉN

A különös feltételek IV.1. Kabala hűségjováírás elnevezésű pontjában meghatározottakon felül a biztosító egy újabb, a szerződés tartamától függő bónusz időszakot határoz meg az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

| Szerződés tartama<br>(teljes biztosítási<br>évek száma) | Bónuszidőszak<br>(biztosítási évek) | Jogosultság<br>megszerzésének<br>időpontja | Bónusz mértéke |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| 16                                                      | 16                                  | 16. évforduló                              | 6,5%           |
| 17                                                      | 16-17                               | 17. évforduló                              | 12,5%          |
| 18                                                      | 16-18                               | 18. évforduló                              | 18,5%          |
| 19                                                      | 16-19                               | 19. évforduló                              | 24,5%          |

A fenti táblázatban rögzített bónuszidőszakra vonatkozó Kabala hűségjováírás összegének megállapítása és jóváírásának feltételei a különös feltételek IV.1. Kabala hűségjováírás elnevezésű pontjában leírtak szerint történik.

## 12. HŰSÉGSZÁMLA 15 ÉVNÉL RÖVIDEBB TARTAMÚ BIZTOSÍTÁS ESETÉN

- 12.1. A különös feltételek IV.2. Hűség számla elnevezésű pontjában leírtaktól eltérően a biztosító **a 4. biztosítási év első napjától, az utolsó teljes biztosítási év, de legfeljebb a 15. biztosítási év végéig esedékes és befizetett rendszeres biztosítási díjak megtakarítási díjrészeinek 10%-át helyezi el a hűség alapba.**
- 12.2. 15 évnél rövidebb tartamú biztosítás esetén, a hűség számlán lévő összegnek a jelen pontban található táblázatban megadott százalékát a biztosító a táblázatban szereplő biztosítási évfordulókat megelőző naptári napra érvényes árfolyamon eseti díjként jóváírja.

| Szerződés tartama<br>(teljes biztosítási<br>évek száma) | Biztosítás évforduló |      |      |      |      |
|---------------------------------------------------------|----------------------|------|------|------|------|
|                                                         | 10.                  | 11.  | 12.  | 13.  | 14.  |
| 10                                                      | 100%                 |      |      |      |      |
| 11                                                      | 80%                  | 100% |      |      |      |
| 12                                                      | 80%                  |      | 100% |      |      |
| 13                                                      | 80%                  |      |      | 100% |      |
| 14                                                      | 80%                  |      |      |      | 100% |

## 13. A BIZTOSÍTÓ TELJESÍTÉSÉNEK JOGOSULTJA

A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény értelmében nyugdíjbiztosítások esetében a biztosító teljesítésének jogosultja – a haláleseti szolgáltatást kivéve – a biztosított.

A biztosító teljesítése alatt – összhangban az Szja tv. ide vonatkozó rendelkezésével – a biztosító által a biztosítási jogviszonyra tekintettel bármilyen jogcímen (ideértve különösen a részleges visszavásárlást, a rendszeres pénzkivonást, a visszavásárlást is) kifizetett összeg, juttatott vagyoni érték értendő.

Nem minősül a biztosító teljesítésének az a kifizetés, amelyre azért került sor, mert a szerződés a kötvény átvételétől számított 30 napon belüli, rendkívüli felmondás miatt szűnt meg (általános feltételek II.6.2. pont).

## 14. A POLGÁRI TÖRVÉNYKÖNYVTŐL ELTÉRŐ SZABÁLYOK

**Jelen pont összefoglalóan tartalmazza a jelen feltételkiegészítés azon rendelkezését, melyek a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezéseitől lényegesen eltér.**

### Várakozási idő, mentesülések, kizárások

Jelen feltételkiegészítés 6. pontja értelmében a biztosító Ptk. 6:464. § és 6:484. §-tól eltérően a mentesülés szabályait nem alkalmazza nyugdíjjogosultság megszerzése, valamint egészségkárosodás biztosítási események vonatkozásában.

### Biztosító teljesítésének jogosultja

Jelen feltételkiegészítés 13. pontja értelmében – az Szja tv 3. § 93. pontjára tekintettel – a **biztosító teljesítésére** – a haláleseti szolgáltatást kivéve – a nyugdíjbiztosítás egész tartama alatt a **biztosított jogosult**.

# Tájékoztató a teljes költség-mutatóról

a Nyugdíjbiztosításként kötött Kabala rendszeres díjas, befektetési egységekhez kötött életbiztosításhoz (U91)

## II. számú melléklet

**Hatályos: 2023. június 24-étől visszavonásig**

Ezzel a korábban hatályos II. számú melléklet hatályát veszti.

## TISZTELT LEENDŐ ÜGYFELÜNK!

Az Ön által megkötni kívánt nyugdíjbiztosítás az olyan befektetési egységekhez kötött (ún. unit-linked típusú) biztosítások körébe tartozik, ahol a biztosító – az Ön választása szerinti formában – fekteti be a befizetett biztosítási díj megtakarításra szolgáló részét. Felhívjuk a figyelmét, hogy jelen termék egyben nyugdíjbiztosítás is.

Annak érdekében, hogy Ön a szerződéshez kapcsolódó költségekről átfogó képet kapjon, a biztosítók a teljes költség-mutatót (TKM) egységesen alkalmazzák az életbiztosításoknak a biztosítási tevékenységről szóló 2014. évi LXXXVIII. törvényben (továbbiakban Bit.) meghatározott körére, továbbá a mutató értékéről Önt, mint leendő szerződőt előzetesen tájékoztatják, annak érdekében, hogy megalapozottabb döntést tudjon hozni. A TKM megegyezik a teljes költség-mutató számításáról és közzétételéről szóló 55/2015. MNB rendeletben (továbbiakban Rendelet) meghatározott teljes költség-mutatóval. A nyugdíjbiztosítások esetében a TKM számítás figyelembe veszi e termékcsoport jellegzetességét, – miszerint az jellemző módon nyugdíjba vonuláskor szolgálat – annak érdekében, hogy pontosabb tájékoztatást nyújtson az ügyfelek számára. A megkülönböztethetőség érdekében a nyugdíjbiztosítások esetén a TKM helyett a TKM<sup>Ny</sup> jelölést alkalmazzák a biztosítók.

### Mi a TKM<sup>Ny</sup>?

A TKM<sup>Ny</sup> egy, az Ön tájékoztatását szolgáló, egyszerű mutató, amely egyetlen százalékos érték segítségével fejezi ki a típuspéldában bemutatott biztosítás költségeit, köztük a termékbe beépített biztosítási kockázati fedezetek ellenértékét is.

A TKM<sup>Ny</sup> megmutatja, hogy adott feltételezések mellett közelítőleg mekkora hozamvesztés éri Önt egy elméleti, költségmentes befektetés hozamához képest amiatt, hogy a hozamot az adott unit-linked nyugdíjbiztosítási terméken keresztül érte el.

### Miben szolgálja az Ön érdekeit?

A TKM<sup>Ny</sup> segítségével Ön egyszerűbben össze tudja hasonlítani a magyar életbiztosítási piacon kínált nyugdíjbiztosítások költség szintjeit.

### A bemutatott típuspélda a következő:

A TKM<sup>Ny</sup> a Rendeletben meghatározott alábbi feltételezésekkel kerül kiszámításra.

#### A biztosított kora és a biztosítás időtartama

- A biztosító folyamatos díjas szerződések esetén 45-50-55 éves biztosítottakkal, egyszeri díjas szerződések esetén 45-55-60 éves biztosítottakkal számol, a hozzájuk értelem szerűen tartozó 20-15-10, illetve 20-10-5 éves biztosítási időtartamokkal.
- A TKM<sup>Ny</sup> kalkuláció azért készül különböző időtartamokra, hogy látható legyen, miként befolyásolja a futamidő a termék költségterhelését. Amennyiben a fenti tartamok közül valamelyikre nem történik számítás, az azt jelenti, hogy az adott tartam a konkrét termékre nem elérhető.

Élethosszig szóló biztosítás esetén a fenti tartamok úgy értendők, hogy az ügyfél a feltüntetett időpontban a szerződés visszavásárlását kéri.

Jelen **Kabala** biztosítás **rendszeres díjas**, így a számítás időtartama: 10, 15 és 20 év.

#### A biztosítás díja és a díjfizetés módja

- A fenti életkorú biztosított
  - 4 500 000 Ft-ért (vagy annak megfelelő €/USD/CHF stb.) egyszeri díjas, vagy
  - 25 000 Ft kezdeti díjjal (vagy annak megfelelő €/USD/CHF stb.) rendszeres, havi díjfizetésű biztosítást köt, ahol a díjfizetés átutalással történik.

Jelen **Kabala** biztosítás **rendszeres díjas**, így a TKM<sup>Ny</sup> számítása 25 000 Ft-os havi díjjal történik, a díjfizetés módja banki átutalás.

#### A nyugdíjbiztosításban foglalt élet- és/vagy balesetbiztosítási, illetve egészségbiztosítási szolgáltatások

A TKM<sup>Ny</sup> a biztosítási feltételek szerint kötelezően választandó minimális biztosítási fedezetek kockázati díját veszi figyelembe költségként.

Jelen **Kabala** biztosítás esetében a szerződésbe épített kötelező biztosítási kockázat jellemzői a következők:

- A haláleseti szolgáltatás részeként a biztosító a befektetési egységek aktuális értékét megnöveli a hűség számla egyenlegével. Amennyiben a hűség számla értéke 0 Ft, a biztosító a befektetési egységek aktuális értékét a rendszeres díjból származó befektetési egységek aktuális értékének 10%-ával, de legfeljebb 100 000 Ft-tal növeli meg.
- A biztosító további szolgáltatása: a biztosított első biztosítási évben bekövetkezett közlekedési balesetből eredő, a balesetet követő egy éven belüli halála esetén 100 000 Ft biztosítási összeg.

A TKM<sup>Ny</sup> számítás a Rendeletnek megfelelően figyelembe vesz minden, a termékhez tartozó, a befektetés értékét csökkentő olyan költséget, ami azért merül fel, mert Ön a befektetést az adott unit-linked nyugdíjbiztosításon keresztül valósította meg. Nem veszi ugyanakkor figyelembe a díjhoz és a kifizetésekhez kapcsolódó esetleges adó- és járulékteherket és/vagy kedvezményeket. Amennyiben a különböző eszközalapokhoz kapcsolódó költségek eltérnek, akkor egyetlen százalékos érték helyett egy minimum-maximum tartományt adnak meg a biztosítók.

Jelen **Kabala** biztosítás **TKM<sup>Ny</sup>\* értéke:**

**10 évre: 3,88% – 4,97%**

**15 évre: 3,32% – 4,41%**

**20 évre: 2,28% – 3,41%**

Jelen termék sajátosságai miatt a fentiekben ismertetett TKM<sup>Ny</sup> számítási eljárástól a következő módon térünk el:  
– a megtakarítási díjrészre 5%-os éves növelést vettünk figyelembe.

A biztosító internetes honlapján a generali.hu/kabala oldalon elérhetőek a jelen termék eszközalaponkénti TKM<sup>Ny</sup>\* értékei.

Felhívjuk figyelmét, hogy jelen termék az alábbi eszközalapok és kiemelt tartamok esetében meghaladja az MNB 8/2016. (VI. 30.) ajánlás 29. pontjában rögzített TKM limitértéket:

| Eszközalap                  | 10 év | 15 év |
|-----------------------------|-------|-------|
| Tallózó abszolút hozam      | X     |       |
| Világjáró kötvény           | X     |       |
| Horizont 15+                | X     |       |
| Horizont 10+                | X     |       |
| Horizont 5+                 | X     |       |
| Hazai részvény              | X     |       |
| Fejlett világ részvény      | X     | X     |
| Fejlődő világ részvény      | X     | X     |
| Világmarkák részvény        | X     | X     |
| Innováció részvény          | X     | X     |
| Fenntartható Világ részvény | X     | X     |

Az eszközalapokhoz tartozó TKM<sup>Ny</sup>\* értékek és a javasolt limitértéktől való eltérés indoklása honlapunkon a generali.hu/kabala oldalon érhető el.

### Figyelem!

Fontos tudnivaló, hogy a fentiekben bemutatott TKM<sup>Ny</sup>\* értékek a típuspélda adatain túlmenően azt is feltételezték, hogy a szerződés az adott tartam alatt mindvégig élő, nem kerül módosításra, a szerződésből pénzkivonás semmilyen formában nem történik és a megállapított díjak az adott tartam során időben, maradéktalanul megfizetésre kerülnek. Mindezt a TKM<sup>Ny</sup>\* értékek által bemutatott költségszint nem szükségszerűen azonos a megvásárolni kívánt konkrét szerződés költségeivel, hanem arról megközelítő tájékoztatást nyújt. **A szerződés egyedi jellemzőinek függvényében a konkrét szerződés költségei akár lényegesen is eltérhetnek a közölt TKM<sup>Ny</sup>\* értékektől.**

A Magyar Nemzeti Bank honlapján megtalálható az összes, a Rendelet szerinti TKM számítási kötelezettség alá tartozó TKM érték.

Felhívjuk a figyelmet továbbá arra, hogy a TKM<sup>Ny</sup> fontos, de nem az egyetlen lényeges pontja a unit-linked nyugdíjbiztosításokra vonatkozó ügyféltájékoztatásnak. Nem elhanyagolható szempont ugyanis a konkrét ajánlatban szereplő biztosítási fedezet jellege (élet-, baleset- vagy egészségbiztosítás) és nagysága. Hosszú távú megtakarításokról lévén szó, szempont lehet továbbá, hogy a tartam alatt esetleg megváltozó élethelyzetben a termék mennyire testre szabható (pl. milyen kiegészítő fedezettel bővíthető a biztosítás), mennyire hozzáférhető az adott szerződésben elhelyezett összeg, milyen további kényelmi megoldásokat kínál a társaság az ügyféligények kiszolgálására (pl. befektetések online átcsoportosításának lehetősége).

Köszönjük figyelmét és bízunk abban, hogy a TKM<sup>Ny</sup> bemutatása is hozzájárul ahhoz, hogy különböző biztosítók által kínált befektetési egységekhez kötött nyugdíjbiztosítások költségszintje átlátható és összehasonlítható legyen, és így Ön még inkább megalapozott, informált döntést hozzon a biztosítási szolgálat megvásárlásakor.

Generali Biztosító Zrt.

Jelen melléklet a Kabala rendszeres díjas, befektetési egységekhez kötött életbiztosítás (U91) feltételeinek része.

# Adótájékoztató

a nyugdíjbiztosítási szerződéshez

A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (továbbiakban: Szja tv) rendelkezései alapján a nyugdíjbiztosítás adóévben megfizetett díja után a magánszemély szerződő a fizetendő személyi jövedelemadójának terhére a kedvezményre jogosító nyugdíjbiztosítási szerződésre történő kiutalásról rendelkezhet. Ennek legfontosabb szabályai a következők.

## ADÓJÓVÁÍRÁS SZABÁLYAI (SZJA TV 44/C–44/D. §)

Nyugdíjbiztosítási nyilatkozat formájában rendelkezni kizárólag olyan magánszemély jogosult, aki szerződője a nyugdíjbiztosítási szerződésnek (ideértve a korábbi magánszemély szerződőt is).

A nyugdíjbiztosítási nyilatkozatban meghatározott összeget adójóváírásnak nevezzük jelen tájékoztatóban.

**Az adójóváírás alapja a naptári évben nyugdíjbiztosítási szerződésre befizetett – és a szerződésen jóváírt – díj (rendszeres/egyszeri és eseti/rendkívüli díj is), mértéke a befizetett összeg 20 százaléka, azzal hogy nem érvényesíthető adójóváírás a kiegészítő biztosítás(ok)ra befizetett összeg után, továbbá nem érvényesíthető adójóváírás az alapbiztosítás kockázati biztosítási díjrésze után sem, ha az alapbiztosítás kockázati biztosítási díjrésze meghaladja az alapbiztosítás díjának 10%-át.**

A magánszemély a nyugdíjbiztosítási szerződés(ek) alapján **az adóévben legfeljebb 130 ezer forint személyi jövedelemadó kiutalásáról rendelkezhet**, de az nem haladhatja meg az összevont adóalap adójának kedvezmények levonása után fennmaradó összegét. Ha a magánszemély önkéntes kölcsönös biztosító pénztári és/vagy nyugdíj-előtakarékossági befizetése alapján is rendelkezik adó kiutalásáról, akkor **a kiutalandó adó összeg együttesen sem haladhatja meg az adóévben a 280 ezer forintot.**

A magánszemély a személyi jövedelemadó bevallásában – vagy munkáltatói elszámolás esetén a munkáltató részére átadott nyugdíjnyilatkozatában – rendelkezhet a nyugdíjbiztosítási szerződés(ek)re történő kiutalásról figyelemmel a törvényi korlátokra is. Rendelkezés kizárólag a biztosító által kiállított, az adóévet követő év február 15. napjáig a magánszemély szerződő számára megküldött kedvezményre jogosító igazolás alapján tehető. A biztosító az első nyugdíjszolgáltatásnak minősülő teljesítésig – ide nem értve az egészségkárosodás miatti részteljesítést –, de legkésőbb az öregségi nyugdíjkorhatár eléréséig befizetett és jóváírt díj alapján állítja ki az igazolást a magánszemély részére.

Igazolást a biztosító abban az esetben állít ki, illetve a magánszemély akkor jogosult rendelkezni, ha a szerződéshez kapcsolódóan nem történt olyan esemény, amely az adójóváírás visszafizetését vonja maga után (lásd bővebben az adójóváírás visszafizetése pontban leírtakat).

A biztosító az igazolások adattartalmáról az állami adóhatóság részére adatszolgáltatást teljesít.

Az állami adóhatóság a magánszemély nyilatkozatában meghatározott összeg átutalását akkor teljesíti, ha a magánszemélynek nincs az állami adóhatóságnál nyilvántartott adótartozása (vagy ha van, azt a magánszemély megfizeti) és az adóbevallása alapján fizetendő adóját megfizette.

Az állami adóhatóság által kiutalt összeg a nyugdíjbiztosítás szerződési feltételekben leírt időben és módon jóváírásra kerül a nyugdíjbiztosítási szerződésen.

A szerződésen jóváírt adójóváírás összege további adójóváírásra nem jogosít. Az adójóváírást a magánszemély jövedelmének kiszámítása során nem kell bevételként figyelembe venni.

Amennyiben a szerződés időközben megszűnt, vagy nyugdíjszolgáltatásnak nem minősülő vagyoni érték kivonására került sor, akkor a biztosító az állami adóhatóság részére visszautalja az összeget. Nyugdíjszolgáltatás miatt megszűnt szerződés esetén a biztosító az adójóváírás összegét a magánszemélynek kiutalja.

## AZ ADÓJÓVÁÍRÁS NÖVELT ÖSSZEGŰ VISSZAFIZETÉSE

**Amennyiben a magánszemély által kötött nyugdíjbiztosítási szerződés**

- nyugdíjszolgáltatás nélkül szűnik meg, vagy
- nyugdíjszolgáltatásnak nem minősülő vagyoni érték kivonásra kerül sor, vagy
- módosítást követően már nem minősül Szja tv szerinti nyugdíjbiztosításnak, vagy
- aláírástól számított 10 éven belül öregségi nyugdíjkorhatár elérése, vagy saját jogú nyugellátás miatt jogosulttá válik a biztosított nyugdíjszolgáltatásra és azt egyösszegben, vagy nem a törvényi rendelkezésnek megfelelő járadékszolgáltatásban igényli

**úgy a magánszemélynek a korábban érvényesített adójóváírás(ok) teljes összegének 20 százalékkal növelt összegét vissza kell fizetnie az állami adóhatóság számára.**

Nyugdíjszolgáltatásnak nem minősülő vagyoni érték kivonásnak minősül különösen a visszavásárlás, részvisszavásárlás, kötvénykölcsön törlesztő részletének nyugdíjcélú megtakarítással szembeni elszámolása, valamint a díjfizetéssel részben vagy egészben nem fedezett időszakban nyugdíjcélú megtakarítással szemben több mint hat havi kockázati biztosítási díjrész (kivéve az alapbiztosítás legalacsonyabb összegű kötelező kockázati biztosítási díjrészét) elszámolása.

A járadékszolgáltatás abban az esetben felel meg a törvényi rendelkezéseknek, ha a szolgáltatás nem csökkenő összegű és a folyósítás a szerződés aláírásától számított 10. év végéig tart. Amennyiben a járadék egy hónapra jutó összege nem éri el az Szja. törvényben meghatározott összeget abban az esetben a járadékszolgáltatás egyösszegben teljesíthető.

A törvény rendelkezései szerint a biztosító a következőképpen működik közre a magánszemély kötelezettségének teljesítésében:

A biztosító az életbiztosításokra vonatkozó szabályok figyelembe vételével megállapítja a kamatjövedelmet, továbbá megállapítja a magánszemélyt terhelő adójóváírás-visszafizetési kötelezettség összegét. A biztosító – ha van ilyen, a kamatjövedelem adóját és – a növelt összegű adójóváírás összegét levonja a biztosítói teljesítés összegéből, és azt a kifizetőkre vonatkozó szabályok szerint bevallja és megfizeti az állami adóhatóság részére.



---

A biztosító akkor is megállapítja a magánszemélyt terhelő adókötelezettséget, ha az adójóváírást pénzkivonással nem járó esemény miatt kell visszafizetni, vagy ha a visszafizetendő adójóváírás növelt összegére a biztosítói teljesítés nem nyújt fedezetet.

A biztosító minden esetben igazolást állít ki és ad át a magánszemélynek a biztosítási szerződéssel kapcsolatos adókötelezettségekről. A magánszemély az állami adóhatóság közreműködése nélkül elkészített adóbevallásában köteles bevallani és a bevallás benyújtására előírt határidőig köteles megfizetni a biztosító által részben vagy egészben le nem vont kötelezettség összegét.

A biztosító az adójóváírás-visszafizetési kötelezettség teljes összegéről, valamint a levont összegről magánszemélyenként adatot szolgáltat az állami adóhatóság részére.

---

Hatályos: 2016. november 25-étől